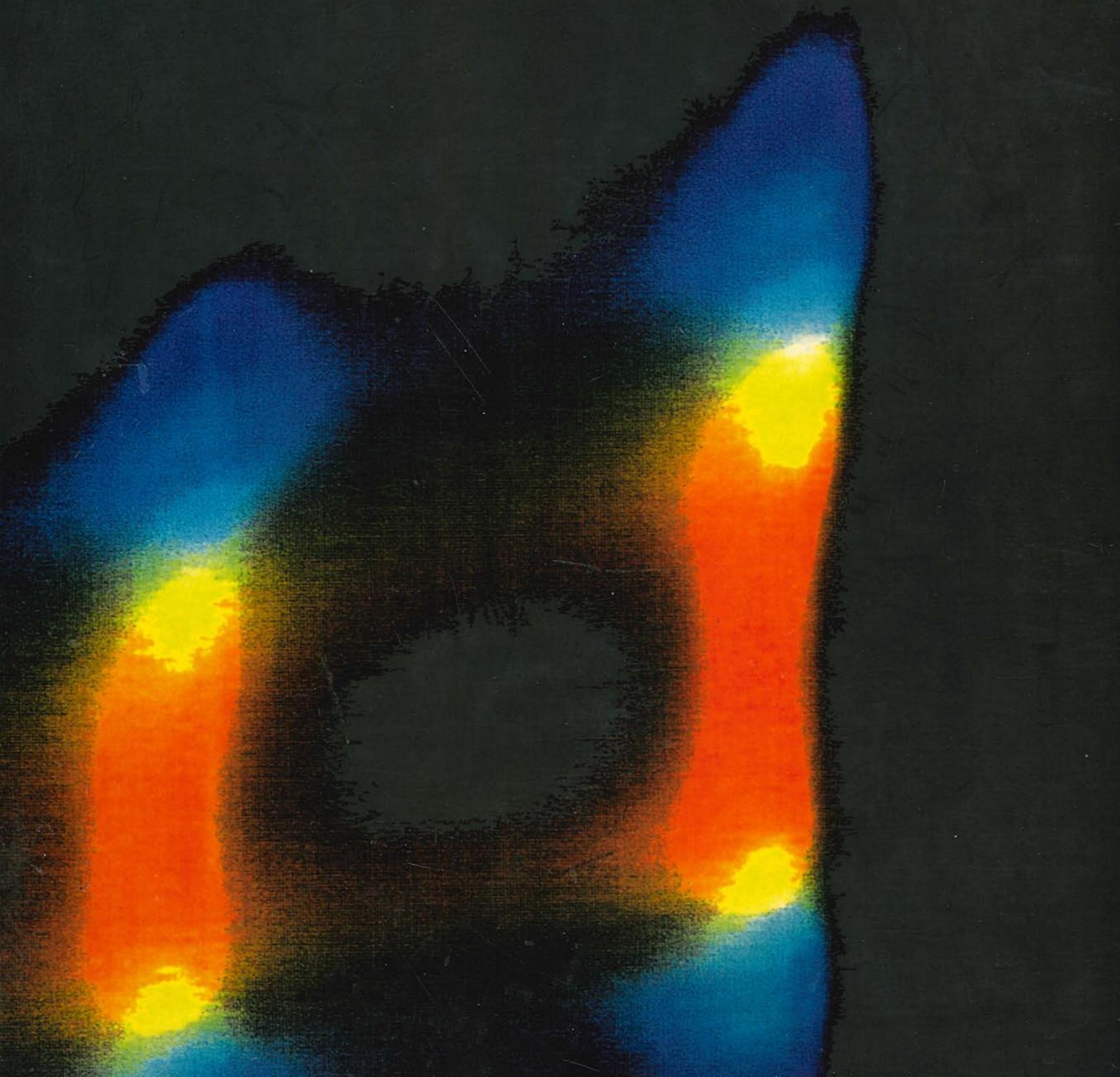


V becas banesto de creación artística



V becas de creación artística
FUNDACION BANESTO 1994

Círculo de Bellas Artes
7 de febrero- 30 de marzo 1994

**V BECAS DE CREACIÓN ARTÍSTICA
DE LA FUNDACIÓN BANESTO**

Javier
AGUDO

Patricia
GADEA

Maria José
GOMEZ REDONDO

José María
GUIJARRO

Alejandra
ICAZA

Juan Francisco
ISIDRO

Francisco
LARA

Ana
PRADA

Manuel
SATZ

Eulalia
VALLDOSERA

**JURADO BECAS DE
CREACION ARTISTICA
BANESTO V CONVOCATORIA**

Presidente de Honor:

D. MARIO CONDE CONDE

Secretario:

D. JAVIER PEREDA PIQUER

Vocales:

Dña. AURORA GARCÍA Dña. ROSINA GÓMEZ-BAEZA

D. MIQUEL NAVARRO D. ANTONIO LÓPEZ

D. ALFONSO PÉREZ SÁNCHEZ D. FERNANDO HUICI

Dña. ROSA QUERALT



Banesto



CÍRCULO
DE BELLAS ARTES

Edita:

FUNDACIÓN CULTURAL BANESTO

Diseño, maquetación y producción:

LOLA GARRIDO. (@RTECONTEXTO, S. L.)

Asistencia:

OLIVA MARIA RUBIO

Coordinación:

ESPERANZA BARCAIZTEGUI

Traducciones:

JAVIER MAZORRA

Fotografías:

CLAUDIO DEL CAMPO

M JOSÉ GOMEZ REDONDO

JESUS MONTEJO

Imprime:

TORREANGULO ARTE GRAFICO.

Depósito legal: M-2.339-1994

ISBN: 84-604-8917-5

ÍNDICE

Presentación	9
Javier Agudo	
La senda de la pintura, por <i>Fernando Huici</i>	13
Patricia Gadea	
De mujer a mujer, por <i>Fernando Huici</i>	29
María José Gómez Redondo	
La imagen oculta, por <i>Miguel Fernández-Cid</i>	45
José María Guijarro	
Interrogatorio al artista José María Guijarro, por <i>Heinrich Heil</i>	63
Alejandra Icaza	
por <i>Alejandra Icaza</i>	79
Juan Francisco Isidro	
J. F. Isidro o la transparencia como metáfora, por <i>Simón Marchán Fiz</i>	95
Francisco Lara	
Una relación simbiótica con el entorno natural, por <i>Rosa Queralt</i>	113
Ana Prada	
Hand-made metaphors, por <i>Nicolás Sánchez Durá</i>	129
Manuel Saiz	
Desde el laberinto, por <i>Miguel Fernández-Cid</i>	143
Eulalia Valldosera	
Tres objetos para un lavabo y una foto, por <i>Jan Senemaa</i>	
Limpiarse o hacer aguas, por <i>Eulalia Valldosera</i>	159

UNA RELACION SIMBIOTICA CON EL ENTORNO NATURAL

A SYMBIOTIC
RELATIONSHIP
WITH THE NATURAL
ENVIRONMENT

Entre los jóvenes artistas cuya singladura se consolidaba al doblar los años noventa, ha aumentado el número de aquéllos que parecen echar en falta unos conceptos que surjan de la realidad de sus propias experiencias con el mundo. Escépticos también ante los modelos esencialmente especulativos, además de incómodos frente a los excesos metalingüísticos del oficio, aparentan sentirse incitados a traspasar otros marcos de referencia disciplinarios buscando territorios personales capaces de desencadenar una vitalidad renovada del lenguaje.

A Paco Lara, como a otras gentes de su misma hornada y contexto, este alejamiento del mundo físico, real, por parte del pensamiento filosófico y estético imperante le supuso una suerte de querencia en restablecer aquella unidad perdida hombre-naturaleza. Lejos de cualquier trascendencia o gesto utópico. Se trataba simplemente de hacer algo práctico, una postura equiparable al *contrato natural* que propugna Michel Serres en el intento de restaurar unas relaciones más simbióticas, menos parasitarias, con el entorno. U homologable a la sugerencia de Peter Handke de acudir al ámbito de la naturaleza como fuente de conocimiento a partir de la observación. Para el autor austriaco, las vivencias con el espacio natural siguen siendo las más profundas y también las más necesarias para la vida del hombre. Así, invita a caminarlo mientras se potencia un conocimiento perceptivo a través de matices, pequeñas variaciones y todo aquello que permanece oculto. Con una dimensión más cordial, más sabia, más intensa que el mero saber, mediante una reiteración de las formas que le son propias a cada uno, una cadencia lenta, pausas, a la vez conmovidos y distanciados espacial y temporalmente.

Tampoco quiere Paco Lara que exista diferencia entre experiencia y objeto. El deseo consiste en conseguir una síntesis entre proceso y realidad, que ambos sean una sola cosa: la observación y recreación de unos determinados fenómenos presentes en el mundo, en su conciencia y en la de cualquier espectador concernido.

Las primeras experiencias de este ciclo se iniciaron en 1989, con la serie *Pisadas*, anónimas o personales, a partir de la idea de rescate de huellas errantes. Le siguió el conjunto de *Actuaciones*, que definían ya más claramente su dirección posterior. Poco dado a la expresión excesiva y jubilosa, ni a realzar el carácter fetichista o seductor de los objetos, guardó la

Among young artists having succeeded in their career in the early nineties, it has been noticeable an increase of those who are missing on concepts rising from the reality of their own experiences with the world. Sceptical also with basically speculative models, they are uneasy with prevailing metalinguistic excesses and they appear to be incited to reach other disciplinary reference frames, searching for personal territories eligible to develop a language renovated vitality.

Paco Lara as other people of his generation and context, responded to that strangeness from the real and physical world by the ruling esthetical and philosophical establishment with a sort of willingness to reestablish that lost unity between man and nature. Away from any transcendental or utopic attitudes. He wanted to do something practical, something like the "Nature contract" offered by Michel Serres when trying to recapture a more symbiotic relationship, less parasitical with the environment. Or related with Peter Handke's idea of reaching nature's environment as knowledge's well, using simple observation. For the Austrian author, the experiences with nature are still the most influential and also the most needed to man's life. In this way, he invites us to follow it and, in the meantime, a perceptive knowledge is stressed by subtleties, small variations and everything that remains hidden. With a warmer, more intense, thoughtful dimension than pure knowledge through forms' reiteration which belong to particular individuals; a slow cadence with moving pauses which are at the same time able to distance themselves by space and time.

Paco Lara does not wish either to differentiate between object and experience. He wishes to reach a synthesis between process and reality trying to create a single thing: the observation and recreation of specific phenomena present in the world, in his conscience and in any concerned onlooker.

The first experiences of this cycle started in 1989, with the series "Pisadas" (footsteps), anonymous or personal, arising from the idea of errant tracks. It was followed by "Actuaciones" (actings) already defining more clearly his later output. Not being especially keen on overwhelming and excessive expressivity, nor in enhancing the fetishism or seduction inherent in ob-

jects, he took the same distance with these works that made use of typical "manteos", blankets used to collect olives as some sort of ready-made or as a simple support. The saturation of dust, stains and organic leftover, produced by uncontrolled accidents – only at the starting point – warned our senses about something recognizable though hidden in some shadowy area. But, also, these distinctive features absorbed and reflected not only time but also the places, somehow integrating the art progress in the work itself.

During the time he spent in Paris, in 1991, he made some drawings about moods, situations and behaviours, enhancing, even more, human condition as errant tracks or as a number in a progression where thoughts can move about in time without loosing sight of the beginning of the cycle. "Niño" (child) made at his return, again on canvas with "impregnations", liberated from stretchers – looking like a curtain –, is an emblematic work that works as a metaphor of the idea of genesis and represents something in his career that should be taken very seriously. The images that followed from that point, doubles, symmetrics, specular or surrounded by a halo, are fragments, links in a life time and all together they will determine a sentence, almost a prayer, concerning life.

Another ideological ground concerning these works is related with the different use of materials. Pure olive oil, burnt industrial oil, white painting used in roads or printing ink, appear to be ideal substances to capture the events and they outline notions like condensation, viscosity, colour, texture, odour... Out of these specific features what is really important is the concept of material appropriation itself, the way material establishes the work presentation itself, becoming a central vehicle of his meaning. Something that seems to happen constantly in the young Spanish art scene.

In any way, the different series developed between 1989 and 1993 appear to be like the same thing, linked among them with ease. Imitating the systems inside systems that configure natural reality in an undefined way, Paco Lara treats each area or cycle as a small system with its own connections uniformed network. It is precisely that flexibility what allows him to progress in the understanding of his particular universe. Any unpredicted perturbation in the known reference frame – or what is the same thing, hazard denotes an entry of energy and a disymmetry in the various changes, and start a process which follows new ways until it waists itself away or suspends itself in an insurmountable complexity.

One of the most attractive aspects – possibly, to some people, the most controversial – of this sort of approaches that understand art as action areas that are able to operate further than specific references frames is no doubt about it, the convergence among disciplines, above all the interaction between the natural reality of things and the reality created by the mind, the indeter-

mismia distancia en estas obras, en las que utilizaba a modo de ready-made o bien como soporte los típicos *manteos* usados en la recogida de la aceituna. La saturación de manchas, polvo y restos orgánicos adheridos, producto de accidentes no controlados –únicamente en el punto de partida–, alertaba nuestros sentidos sobre algo reconocible, aunque oculto en alguna zona de sombras. Pero, además, estos rasgos distintivos absorbían y reflejaban no sólo el tiempo sino también los lugares, un modo de integrar a la obra la presencia del proceso.

Durante su estancia en París, en 1991, ejecutó unos dibujos referidos a estados de ánimo, situaciones y comportamientos, acentuando más, si cabe, la condición del hombre como huella errante o como cifra de un proceso, en el cual el pensamiento puede moverse en el tiempo sin perder de vista el comienzo del ciclo. *Niño*, realizado a su regreso, de nuevo sobre tela con impregnaciones, liberada de bastidor –a modo de cortina–, es un trabajo emblemático como metáfora de la idea de génesis y supone un punto de inflexión a tener en cuenta. Las imágenes surgidas a partir de ahí, dobles, especulares y simétricas o bien envueltas por un halo, son fragmentos, eslabones de periplos vitales, y la suma de todos ellos determinaría una frase, casi una oración, aludiendo a la vida.

Otra base ideológica de estas propuestas la sustenta el uso de los materiales. El aceite puro de oliva, el aceite industrial quemado, la pintura blanca de carretera o la tinta de imprenta de no secado se muestran como sustancias ideales para la captura de acontecimientos, aparte de resaltar nociones tales como condensación, viscosidad, color, textura, olor... Además de esas propiedades específicas, lo que está aquí en juego es el concepto mismo de apropiación matérica, es decir, la manera en que el material establece la presencia de la obra y se convierte en vehículo central de su significado. Una constante, por otro lado, que aparece reiteradamente en el panorama del arte joven español.

En cualquier caso, las diversas series desarrolladas entre 1989 y 1993 se presentan, como la misma existencia, encadenadas entre ellas de una forma fluida. Imitando los sistemas dentro de sistemas que, de manera indefinida, configuran la realidad natural, Paco Lara considera cada zona o ciclo como un pequeño sistema con su red no uniforme de conexiones. Es precisamente esta flexibilidad la que le permite avanzar en la comprensión de su universo particular. Cualquier perturbación no predecible dentro del marco de referencia conocido –o lo que es lo mismo, el azar– supone una entrada de energía y una asimetría en los cambios, y pone en marcha un proceso que sigue nuevas vías hasta que, a su vez, acaba agotándose o estancándose en una complejidad insalvable.

Uno de los aspectos más atractivos –quizá para algunos más polémicos– de este tipo de planteamientos que entienden la práctica artística como campos de acción capaces de operar más allá de específicos marcos de referencia es, sin duda, el acercamiento entre disciplinas, sobre todo la interacción entre la realidad de las cosas y la realidad creada por la mente, la indeterminación con la que esta realidad se ofrece, la conciencia de que

hay que elegir una entre varias posibilidades, el contar con el azar como parte integrante del proceso creativo. Todo ello identifica al artista de esta tipología con cualquier científico o investigador en la tarea de construir a partir de la acción sobre una realidad implícita, diluye la vieja certeza de que existe un mundo externo opuesto al yo. No son sólo las impresiones que nos llegan de fuera las que dependen en mayor medida del carácter y del estado contingente de nuestro sistema sensorial, sino que también ocurre el proceso inverso, es decir, el entorno que deseamos comprender se ve modificado por nosotros, y en particular por los instrumentos que diseñamos para observarlo. La mente y el mundo están formados por los mismos elementos. El mundo nos es dado de una sola vez, no uno existente y otro percibido. Desde un punto de vista filosófico, estas afirmaciones derivarían hacia territorio poético o, más bien, estético: no sólo influimos en nuestra realidad sino que, en cierto modo, la creamos.

mination presented by this reality, the awareness that we have to choose one among various possibilities, to take into account hazard as part of the creative process. All of this identify this sort of artist with any scientist or researcher, in the way they build from the action on an implicit reality, diluting the old belief that there is an external world opposed to us. The impressions we get from the outside to not depend only on the character and the state of our sensorial system but the reversed process can also occur, the environment we wish to understand is modified by ourselves and particularly by the instruments we design to look at it. Mind and world are made by the same elements. The world is not given in one go, there is not one that exists and another that is perceived. From a philosophical point of view, these thoughts will derive towards poetic or perhaps esthetical territories: we do not only guess about our reality but, somehow we are able to create it.

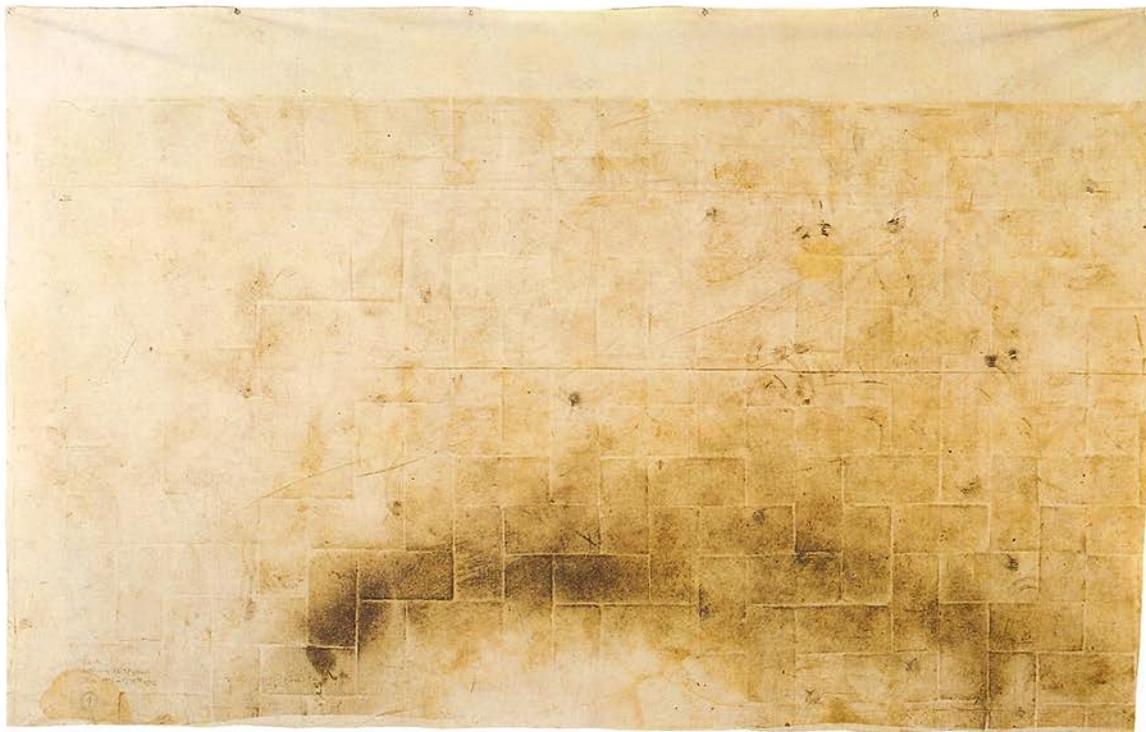
Rosa Queralt

Rosa Queralt



NIÑO.- 1992

Mixta sobre tela. 225 x 200 cms.



ACTUACION # 9 (GOTEO).-1992

Mixta sobre tela. 205 x 325 cms.



DOS DESAGÜES DESDE EL OTRO LADO.- 1993

Mixta sobre tela . 100 x 130 cms.



DOS OJOS DESDE EL OTRO LADO

Mixta sobre tela. 100 x 130 cms.

Francisco Lara

1964 Nace en Torredonjimeno (Jaén). Doctor en Bellas Artes por la Universidad de Sevilla.

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1986 *Paco Lara, Pinturas 82-86*, del 28 de septiembre al 12 de octubre. Sala Municipal de exposiciones, Torredonjimeno, Jaén.

1988 *Paco Lara, pintura* del 28 de abril al 28 de mayo. Café Sevilla, Sevilla.

1991 *¿Qué es para ti la calidad?... En el arte, se entiende*, del 11 de octubre al 30 de noviembre. Galería Carmen Carmona, Sevilla.

1992 *La presencia anónima*, del 17 de junio al 9 de julio. Galería Fernando Serrano, Moguer, Huelva.
La presencia anónima, agosto. Sala Municipal de exposiciones, Torredonjimeno, Jaén.

EXPOSICIONES COLECTIVAS

1984 *V Certamen nacional de pintura*, del 20 al 27 de agosto. Casa de la Cultura de Martos, Jaén.

1985 *Pintores de Torredonjimeno*, del 26 de junio al 10 de julio. Sala Municipal de Exposiciones, Torredonjimeno, Jaén.
Pintores en San Bernardo, del 28 de noviembre al 8 de diciembre. Colegio Nacional Borbolla. Organizada por la Junta Municipal del Distrito VI, Sevilla.

1986 *Día Mundial del medio ambiente*, el 5 de junio. Plaza Cristo de Burgos. Organizada por las Juntas Municipales Distritos I y II. Sevilla.

Pintores de Torredonjimeno, del 28 de junio al 6 de julio. Sala Municipal de Exposiciones, Torredonjimeno, Jaén.

I Concurso Fotográfico para Aficionados de Torredonjimeno, del 8 al 16 de septiembre. Organizado por Foto Muñoz Video. Discoteca Kalifas, Torredonjimeno, Jaén.

I Concurso Fotográfico para Aficionados de Torredonjimeno, del 12 al 21 de septiembre. Organizado por Foto Estudio Flores. Sala Municipal de Exposiciones, Torredonjimeno, Jaén.

II Concurso Fotográfico para Aficionados, del 8 al 23 de noviembre. Organizado por Fotocolor León s/a Crucero del Hospital Real de Granada.

1987 *El arte, la luz y el color*, del 20 al 26 de febrero. Organizada por la Asociación «La Salle», San Fernando, Cádiz.

1988 *Expo-88*, del 5 al 15 de febrero. Carnicerías Reales. Priego de Córdoba, Córdoba. Exposición itinerante por San Juan de Aznalfarache (Sevilla) y Fregenal de la Sierra (Badajoz).
IX Certamen nacional y local de pintura, agosto. Casa de la Cultura, Martos, Jaén.

1989 *I Certamen nacional de pintura*, del 18 al 30 de abril. Casa de la Cultura de Castilleja de la Cuesta, Sevilla.
Colectiva de pintores y escultores andaluces del 30 de marzo al 20 de abril. Galería El Marco, Sevilla.

1990 *Finalista III Certamen nacional de pintura, Pintores para el 92*, en el mes de junio. El Monte de Piedad, Sevilla.

Aduana 90, del 13 al 31 de julio. Palacio Provincial de la Diputación de Cádiz.

En la Torre/Cuatro Pintores, del 11 de septiembre al 10 de octubre. La Algaba, Sevilla.

VIII Bienal de Barcelona, joven pintura contemporánea, en el mes de octubre. Sala Plaza de San Jaime, Barcelona.

1991 *IX Premio Hispanoamericano de pintura y escultura, Daniel Vázquez Díaz*, en el mes de febrero. Diputación Provincial, Huelva.

III Muestra andaluza para jóvenes artistas plásticos, del 27 de febrero al 27 de marzo. Museo de BB.AA., Málaga. Exposición itinerante por Sevilla, Ganada y Cádiz.

IV Certamen nacional de pintura, Pintores para el 92, en el mes de junio. El monte de Piedad, Sevilla.

Aduana 91, del 19 de julio al 7 de agosto. Palacio Provincial de la Diputación de Cádiz.

I Premio Solucar de pintura, noviembre. Sanlúcar la Mayor, Sevilla.

IV Muestra andaluza para jóvenes artistas plásticos, del 3 al 22 de diciembre. Museo de BB.AA., Málaga. Exposición itinerante por Huelva, Almería, Archidona, Sevilla, Jaén y Cádiz.

1992 *Seisrumbosconángel*, del 13 de marzo al 11 de abril. Galería Villanueva, Sevilla.

IX Premios Constitución, Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Extremadura, Mérida. Exposición itinerante por Cáceres y Badajoz.

